

## OBSAH / СОДЕРЖАНИЕ

Technické poznámky (Замечания) .....	11
<b>1. Úvod / Введение</b> .....	<b>13/15</b>
<b>2. Tuva a Tuvané (Тува и тувинцы)</b> .....	<b>17</b>
2.1 Tuva – autonomní republika v rámci RF (Тува – автономная республика в рамках РФ) .....	17
2.2 Etnogeneze Tuvanů (Этногенез тувинцев) .....	17
2.3 Jazyk Tuvanů (Язык тувинцев) .....	18
2.3.1 Typologie tuvštiny (Типология тувинского языка) .....	18
Резюме .....	21
<b>3. Bilingvismus</b> .....	<b>23</b>
3.1 Definice bilingvismu a prameny (Дефиниция билингвизма и источники) .....	23
3.2 Uvedení do problematiky bilingvismu (Введение в проблематику билингвизма) .....	24
3.2.1 Lingvistické aspekty bilingvismu (Лингвистические аспекты билингвизма) .....	27
3.2.2 Sociolingvistické aspekty bilingvismu (Социолингвистические аспекты билингвизма) .....	28
3.2.3 Psycholingvistické aspekty bilingvismu (Психолингвистические аспекты билингвизма) .....	30
Резюме .....	32
<b>4. Bilingvismus v Tuvě (Билингвизм в Туве)</b> .....	<b>37</b>
4.1 Úvod (Введение) .....	37
4.2 Dějiny rusko-tuvských jazykových kontaktů (История русско-тувинских языковых контактов) .....	40
4.2.1 Období individuálního bilingvismu a přejímání lexikálních jednotek ústní formou (Период индивидуального билингвизма и устного заимствования) .....	41
4.2.1.1 Rané ruské výpůjčky (Ранние русские лексические заимствования) .....	43
4.2.1.2 Fonetické zvláštnosti přejatých slov (Фонетические особенности заимствованных слов) .....	47

4.2.2	Období skupinového (kulturního) bilingvismu a přejímání lexikálních jednotek převážně písemnou formou ( <i>Период группового билингвизма и преобладающего письменного пути заимствования</i> ) .....	53
4.2.3	Období masového bilingvismu a přejímání lexikálních jednotek ústní i písemnou formou ( <i>Период массового билингвизма и заимствование как устных, так и письменных заимствований</i> ) .....	61
4.2.3.1	Příčiny přejímání a základní typy lexikálních výpůjček v tuvštině 70. let 20. století ( <i>Причины заимствования и основные типы лексических заимствований в тувинском языке 70-х годов XX века</i> ) .....	62
4.2.3.1.1	Charakter příčin přejímání v tuvštině 70. let 20. století ( <i>Характер причин заимствования в тувинском языке 70-х годов XX века</i> ) .....	62
4.2.3.1.2	Výpůjčky synonymní tuvským slovům a příčiny jejich přejímání ( <i>Заимствования, синонимичные словам тувинского языка, и их причины</i> ) .....	64
4.2.3.2	Osvojení výpůjček z ruštiny v tuvštině 70. let 20. století ( <i>Освоение русских лексических заимствований тувинским языком в 70-е годы XX века</i> ) .....	67
4.2.3.2.1	Sémantické osvojení výpůjček z ruštiny ( <i>Семантические освоение русских лексических заимствований</i> ) .....	67
4.2.3.2.2	Fonetické a morfologické osvojení přejatých slov ( <i>Фонетическое иморфологическое освоение заимствованных слов</i> ) .....	69
4.2.3.2.3	Gramatické (morfologické) osvojení přímých výpůjček ( <i>Грамматическое освоение прямых заимствований</i> ) .....	71
4.2.3.3	Shrnutí období masového bilingvismu ( <i>Подведение итогов периода массового билингвизма</i> ) .....	72
	<b>Резюме</b> .....	73
5.	<b>Анкета (Anketa)</b> .....	83
5.1	Структура и цель анкеты (Strukturalizace a cíl ankety) ....	83
5.2	Анализ анкеты с языковой точки зрения (Analýza ankety z jazykového hlediska) .....	84
5.2.1	Современная языковая ситуация в Туве (Současná jazyková situace v Tuvě) .....	85
5.2.2	Проблема кодификации тувинского языка (Problém kodifikace tuvštiny) .....	88

5.2.3 Языковая компетенция носителей, функция языка, лексика тувинского языка (Jazykové kompetence mluvčích, funkce jazyka, lexika tuvštiny) .....	90
5.2.4 Сферы языкового влияния (Jazykové domény) .....	93
5.3 Анализ анкеты с точки зрения содержания (Analýza ankety z obsahového hlediska) .....	94
5.3.1 Религиозная ситуация в Туве (Náboženská situace v Tuvě) .....	95
5.3.1.1 Шаманизм – вера традиционных народов Центральной Азии (Šamanismus – víra přírodních národů centrální Asie) .....	97
5.3.1.2 Что же такое шаманизм (Co je vlastně šamanismus) .....	98
5.3.1.3 Шаманизм в современной Туве (Šamanismus současné Tuvy) .....	99
5.3.1.4 Коммерциализация шаманизма (Komerencializace šamanismu) .....	101
5.3.1.5 Шаманизм тувинцев не подвержен русскому влиянию (Šamanismus Tuvanů nedotčen ruskými vlivy) .....	102
5.3.2 Отношение тувинцев к патриотизму, к русским, к семье и сексуальности (Postoje Tuvanů k vlastenectví, Rusům, rodině a sexualitě) .....	103
5.4 Подведение итогов анкеты (Závěrečné zhodnocení ankety) ..	105
Resumé .....	107
<b>6. Závěr / Заключение</b> .....	109/111
<b>7. Použitá literatura (Использованная литература)</b> .....	113
<b>8. Literatura tématu (Тематическая литература)</b> .....	119
<b>9. Přílohy / Приложения</b>	
<b>Пříloha č. 1 – Úplné znění ankety (Приложение № 1 – Анкета) ...</b>	123
<b>Пříloha č. 2 – Přehled analyzovaných slovních spojení (Приложение № 2 – Список проанализированных словосочетаний) .....</b>	127
<b>Пříloha č. 3 – Mapa Tuvy z r. 2003 (Приложение № 3 – Карта Тувы, 2003 год) .....</b>	141
<b>Пříloha č. 4 – Obrázková dokumentace (Приложение № 4 – Иллюстрации) .....</b>	142